



宋庆龄

SOONG  
CHING  
LING



Great Wall Books

(封底) 夏威夷的安多利恒花 (宋庆龄画)。

Back cover: Anthurium, a kind of flower in Hawaii  
(painting by Soong Ching Ling).

宋庆龄基金会编辑  
中国建设杂志社出版  
中国国际图书贸易总公司发行  
(中国国际书店)  
百花印刷厂制版  
文物出版社印刷厂印刷  
1984年第一版 (汉英)  
00220  
85—CE—249P

宋慶齡

Sung Ching Ling

(Mme Sun Yat-sen)





First Edition 1984

*Edited by*

Soong Ching Ling Foundation

*Published by*

“China Reconstructs” magazine

*Distributed by*

China International Book Trading Corporation (Guoji Shudian)



## 前 言

宋庆龄（孙中山夫人，1893年—1981年）——这是一个不仅为中国人民而且为世界不少国家的人民熟知的名字，人们敬仰她，热爱她，渴望更多地了解她。

宋庆龄是广东省海南岛文昌县人。一八九三年一月二十七日诞生在上海。那时的中国，受尽封建王朝的压迫，帝国主义列强的欺凌宰割，广大人民在苦海中呻吟挣扎。偌大一个中国，面临着亡国灭种的危险。为了挽救民族危亡，无数仁人志士在秘密进行推翻清朝统治的革命准备，孙中山是这批革命者中一个最为杰出的代表。

在宋庆龄的孩提时代，孙中山是出入她家的常客。宋庆龄的父亲宋耀如，年青时曾在美洲做工，在美国受教育，回国后在上海任基督教牧师，后来经营工商业。他希望祖国独立富强，因而他同情反清革命。这时，他结识了孙中山并且乐意协助孙中山工作。他的家曾是革命者的联络地点；他开办的印刷所曾印刷过鼓吹革命的传单。宋庆龄从小就受到父辈们的爱国思想的影响，她崇拜孙中山并以他作为自己政治思想上的楷模。

一九〇八年，宋庆龄偕同妹妹宋美龄（即后来的蒋介石夫人）赴美国留学。宋庆龄先入新泽西州一个私立学校学习外语，随后考入佐治亚州的威斯里安女子学院文学系读书。大学时代的宋庆龄，以她的好学深思、长于雄辩给老师和同学留下了深刻的印象。随

着年龄的增长，宋庆龄心中的爱国热情愈加炽烈。她虽然在大洋彼岸，而脉搏却与祖国息息相通。她深情地对同学说，我不能忘掉祖国，如果忘掉了自己的祖国，人生是多么没有意义呵！当她得知孙中山领导的辛亥革命推翻了腐败的清王朝的时候，禁不住内心的喜悦，马上在校刊上撰文欢呼“此后四万万人民将无复为专制政体之奴隶，一改四千年来的桎梏，而恢复人类之自由平等。”当她收到父亲寄去的新国旗后，这个一向文静端庄的姑娘竟然激动得从墙上扯下清朝的龙旗踩在脚下，而将新的国旗挂了起来。

宋庆龄认为留学生毕业后的任务就是为祖国效劳。她觉得祖国时时在召唤着自己。一九一三年，宋庆龄大学毕业，她决定回国服务。途经日本时，她到东京看望陪同孙中山流亡的父母。当时孙中山由于发动讨伐袁世凯的战争失败而走避日本。他在东京重新组织力量，准备发动新的斗争。宋庆龄被孙中山坚韧不拔的革命精神和高尚品德所深深感动。她在同年九月份曾七次访问孙中山，向他了解国内情况，聆听他对革命形势的各种分析，以加深自己对中国革命的认识。不久，宋庆龄正式担任了孙中山的秘书。

当时革命事业困难重重，前途未卜。孙中山奔走革命，生活极不安定。但宋庆龄以巨大的热情投身于孙中山的事业。出于钦佩、爱慕和爱国热情，她不顾亲属的反对和责难，毅然于一九一五年十月与流亡中的孙中山结婚。

在与孙中山共同生活的十年中，宋庆龄担任孙中山的秘书，是孙中山的伴侣和同志。为了反对军阀袁世凯的统治、建立国内民主和维护国民政府，她跟随



孙中山来往于上海、广州之间；她率领红十字会员随同孙中山督师北伐；视察炮台和机场……。宋庆龄深知一个真正的革命者要富于献身精神，对于奔波劳碌的生活处之泰然。一九二二年六月，军阀陈炯明在广州发动叛乱，围攻并炮轰孙中山总统府，形势极其危急。温文秀丽的宋庆龄表现出勇于牺牲的大无畏精神。她为了掩护孙中山，拒绝与孙中山同时撤离，她再三婉求孙中山先走，她恳切而坚定地对孙中山说：“中国可以没有我而不能没有你。”在孙中山离去后，她化装成村妇，在也化了装的两名卫兵和一名副官的保护下，撤离炮弹横飞、一片火海的总统府。后来，她辗转至停泊在广州外海面的永丰舰与孙中山会合。在这场死里逃生的斗争中，充分表现出宋庆龄对革命事业的无限忠诚和远见卓识。

一九二五年孙中山逝世。一九二七年蒋介石和号称国民党“左派”领导人的汪精卫相继背叛孙中山的新三民主义和“联俄、联共、扶助农工”的三大政策，将苦难的中国推入内战的深渊。这个时期，对于中国人民的革命事业，对于宋庆龄，都是一个十分困难的非常时期。国民党中的反革命势力包围着宋庆龄，企图软化她的意志或迫她就范。但宋庆龄作为国民党革命派的旗帜，没有在个人的悲痛中沉溺下去，而是奋起继承孙中山的事业。孙中山的新三民主义是宋庆龄的政治信念，实现新三民主义是她矢志不渝的目标。在1924—27年第一次国共合作时期，宋庆龄与许多共产党人成为亲密的朋友和同事。为了继续寻求救国的道路，为了实现孙中山访问苏联的未竟的志愿，宋庆龄在一九二七年八月赴苏访问。就这样，宋庆龄拒绝

了各种名利的引诱，屏弃了优厚的物质享受，选择了一条艰辛坎坷的革命道路。

在抗日战争期间，宋庆龄运用她在国内外的声望与影响，为促成、巩固和发展抗日民族统一战线而不懈努力。她以巨大的爱国热情和一批著名人士交往，争取他们对中国人民抗日斗争的同情和支持，共同发起组织“保卫中国同盟”，并以宏大的政治气魄争取在政治上长期和她分道扬镳的亲属如孙科、宋子文等也作为发起人。保卫中国同盟最初设在香港、后来迁往重庆，这个组织向世界报道中国人民的斗争真相，为伤病员、儿童、爱国文化事业和中国工业合作社募集钱款和医药物资，始终把工作重点放在共产党领导的抗日根据地和敌后游击区。

在解放战争中，在极端困难的条件下，宋庆龄领导中国福利基金会（前身是保卫中国同盟，中华人民共和国成立后，该会又改名为中国福利会）。通过各种渠道，特别是通过外国朋友们，给予中国共产党领导下的解放区人民和儿童以巨大的物质和道义上的支援。同时，她在上海为劳动人民和儿童做了许多切实有益的工作。

作为一个革命家，社会活动家，宋庆龄兼有热情与实干的品格。不管是大事还是小事，她都以巨大的热情投身其中。她与鲁迅、蔡元培、杨杏佛等人发起组织“人权保障同盟”以保护、营救受到反动派迫害的爱国民主人士和国际反法西斯战士。一九三七年七月为了营救因主张抗日、反对投降而被国民党反动当局投入狱中的“七君子”，她不顾个人安危，提出要求入狱同服“爱国罪”。她建立伤兵医院对抗日将士

进行战时救护。为了给抗日前线募集资金，她在香港和其他地方多次亲自主持“义卖”和“义演”，并热情地在捐助者的收据上签字盖章。不少人以得到她的亲自签字盖章为荣。她为抗日前线和中国共产党领导下的八路军、新四军的抗日根据地输送了数支医疗水平极高的国际医疗队，募集了大批急需的药品、医疗器械和各种物资。她辗转送到延安去的一台爱克斯光机，是当时延安唯一的一台。一九四二年，河南省发生了严重灾荒，数以十万计的人民流离失所。政府当局既不承认这一事实，更谈不上给予救济。宋庆龄在重庆打破了沉寂，发起举办“赈灾足球义赛”，并号召将“义赛”所得全部捐赠灾民。这个号召得到了包括国际友人在内的积极响应。由于宋庆龄的威望，有些外国的驻华大使，如英国的卡尔和苏联的潘尼乌斯金和其他一些人都参加和支持了这一活动。这个球赛为河南灾民募集了大批救灾款项，掀起了一次爱国热潮。

新中国成立以后，宋庆龄作为中华人民共和国的重要领导人之一，在社会主义革命和建设以及保卫世界和平的事业中发挥着重大作用。她在一九四九年九月被选为中华人民共和国中央人民政府副主席；一九五四年九月、十二月，分别当选为全国人民代表大会常务委员会副委员长、中国人民政治协商会议全国委员会副主席；一九五九年四月和一九六五年一月，又两次当选为中华人民共和国副主席；一九七五年一月和一九七八年二月，连续当选为全国人民代表大会常务委员会副委员长。她连续四次荣任中华人民共和国全国妇女联合会的名誉主席，并一直担任着中国人民

保卫儿童全国委员会主席的职务。但她不自傲，不邀功，只是默默地发着光和热。

她将一部分的精力和心血放在发展妇女儿童教育和福利事业上。每年的“六一”国际儿童节，她总惦记着写信向全国的小朋友祝贺节日，惦记着向全国的少年儿童工作者致以慰问。这一天，她或者在少年宫和孩子们共度节日，或者请孩子们到家中作客。宋庆龄为自己“一生同少年儿童工作联系在一起”而感到无限欣慰和自豪。

有一段动人的故事，人们可以看到宋庆龄那金子般的心。一九五一年“加强国际和平斯大林奖金”授予宋庆龄，给她一枚奖章和十万卢布奖金，以表彰她致力于世界和平事业作出的巨大贡献。当汇款单寄到中国以后，宋庆龄立即在汇款单的背面写道：“此款捐赠中国福利会作妇儿福利事业之用。”后来这笔款项用来建立了中国福利会国际和平妇幼保健院。

宋庆龄是一个炽热的爱国主义者，又是一个伟大的国际主义者。她为世界和平与人类进步，为发展中国与各国人民的友好关系作出了卓越的贡献。她曾在一九二七年和一九二九年世界反帝大同盟召开大会时连任大会名誉主席，其后又成为世界反法西斯委员会的主要领导人之一。二十世纪三十年代初，在东方，日本军国主义者不断扩大对中国的侵略；在西方，德国法西斯主义对欧洲虎视眈眈，世界大战的阴霾笼罩着整个人类。宋庆龄密切注意形势的发展，并作出迅速反应，为制止世界大战的爆发而竭尽全力。当她得知德国纳粹份子对国内的进步人士和犹太人残酷迫害、野蛮杀戮的时候，立即愤怒撰文谴责这种暴行，指出

这是“人类与文化倒退到中世纪和帝俄的最黑暗日子的另一个征象”，“这种事只有在人类历史上野蛮和无知的黑暗时代才发生过”。

为了揭露和阻止日本军国主义者对中国的侵略，一九三三年九月，宋庆龄在上海领导召开了“世界反对帝国主义战争委员会远东会议”，那次会议是在极其艰难的情况下秘密召开的。宋庆龄后来回忆起这段历史时说到反动当局一开始就对他们（指参加会议和支持会议的人——编者注）仇恨万分，从各方面向他们进行迫害，恐吓，阻挠和诽谤。他们请求来合作的人，许多都被吓走了，没有人敢把会场租给他们。反动当局不准反帝大同盟的代表们登陆。宋庆龄蔑视这项禁令，亲自到船上去欢迎这些从欧洲来的反帝和平战士。

在这次会议上，宋庆龄作了题为《中国的自由与反战斗争》的著名演说，她深刻地分析了资本主义制度是世界大战的根源；分析正义战争和非正义战争；分析日本帝国主义侵略中国对世界形势的影响；指出“劳苦大众必须在革命中寻求自己的生路”。

在第二次世界大战之前和大战期间，为了促成、巩固和发展国际反法西斯统一战线，宋庆龄广泛联络各国的和平民主人士，并不断撰文向全世界介绍中国的抗日战争，指出这是中国人民对世界反法西斯斗争的最大支持，中国人民以自己的血肉在建筑着新的长城。

宋庆龄是中国人民的女儿，宋庆龄又属于全世界。她反对一切侵略与压迫。被压迫的人民从她那里得到同情、关怀和支持。当她得知美籍日本朋友有吉幸治

及一批革命者因为臭名昭著的“史密斯法”而被捕入狱后，她甚至将珍藏了几十年的她的母亲的结婚礼服托人送给有吉幸治的亲属以变卖营救。这套礼服被有吉幸治的夫人和儿子小有吉幸治一直珍藏着，在宋庆龄逝世后的一九八一年十月，又送还给中国。

在几十年的革命斗争中，宋庆龄为中国人民的革命事业团结了不少国际友人，争取了他们的支持，她也把中国人民的友情送给了全世界。她曾代表中华人民共和国政府和人民出访欧洲、亚洲许多国家；她常在家中接待世界各国的朋友。这些朋友中，有政府首脑，有政治家、社会活动家、作家、艺术家和学者以及普通的人民群众。直至晚年，她的头脑还是那样清晰敏锐。她在客厅中以幽默风趣而又充满哲理的话语向朋友们介绍中国的情况，分析世界所发生的各种问题；她用深情的话语向朋友们问候和祝福。在她的家里，朋友们感到温暖、得到教益。

由于宋庆龄在国际事务中的卓越贡献，她在一九五〇年被选为世界和平理事会理事，一九五二年被选为亚洲及太平洋区域和平联络委员会主席。由于她为反对侵略战争，保卫世界和平，发扬进步文化，促进社会进步和人类幸福，增进各国人民的了解和友谊，进行了不懈的工作，受到世界人民的崇敬，她被誉为二十世纪最伟大的女性之一。

一九八一年五月二十九日，宋庆龄因患慢性淋巴细胞性白血病不幸在北京逝世。在生命的最后时刻，她被授予“中华人民共和国名誉主席”的荣誉称号。带着全中国人民和世界上许多国家人民的爱戴之情，在一片光辉中，她走完了生命的历程。按照她的遗愿，

她的骨灰安葬在上海她父母的墓旁。小小的墓地，无华的墓碑，是宋庆龄一生从不炫耀个人的品格的写照；长青的松柏，向人们述说着墓主人的高风亮节。不久以前在她的墓前竖立起了一座她的汉白玉雕像。

宋庆龄——一个崇高的名字。她没有离去，她活在国内成千上万她所热爱的人并且也热爱她的人民的心中。她至今仍像她在世时一样，号召我们统一台湾海峡两岸的祖国，她期望着孩子们过上更加美好的生活。

## FOREWORD

The name of Soong Ching Ling, or Mme Sun Yat-sen (1893-1981), is known and cherished not only among the Chinese people. Many others, all over the world, admire, love and want to know more about her.

She was born in Shanghai on January 27, 1893 into a family from Hainan Island in Guangdong province. China groaned under oppression by the feudal monarchy and of bullying by the imperialist powers. Though huge and populous, the country was on the verge of extinction. Countless heroes rose to fight for national salvation; they worked in secret to overthrow the Qing (Manchu) dynasty. Among these revolutionaries Dr. Sun Yat-sen was the foremost.

When Soong Ching Ling was still a child, Sun Yat-sen often visited her parents' home, for her father, Soong Yaoru (Charles Soong), yearned for independence and prosperity for China and actively supported the anti-Qing revolution. In his youth he had worked and been educated in the United States. After his return to China, he became a Christian preacher and later an industrialist in Shanghai. There he made acquaintance of Sun Yat-sen and was soon eagerly helping him. His house served as a liaison center for the revolutionaries and the printing press which he owned turned out revolutionary leaflets for them. Soong Ching Ling, as a young girl, was influenced by the patriotism of her father and his friends. She admired Sun Yat-sen and tried to model her political outlook on his.

In 1908 Soong Ching Ling and her younger sister Soong Meiling (later to become Mme Chiang Kai-shek) sailed to the USA for their education. Soong Ching Ling first studied



English at a private school in New Jersey, then took and passed the entrance examination at the Wesleyan College for Women at Macon, Georgia. Studying in the Department of Literature, Soong Ching Ling impressed her teachers and schoolmates with her diligence in study, her thoughtfulness and eloquence. As she grew, so did her patriotism. Her heart beat in unison with those of her own people across the Pacific. With deep feeling she once told her schoolmates, "I simply can't forget my motherland. A person oblivious to his or her native land lives without meaning!" When the 1911 Revolution led by Sun Yat-sen succeeded in toppling the corrupt Qing dynasty, she responded immediately to the news with an essay for her school paper, in which her joy overflowed. "From now on our four hundred million people will no longer be slaves of the feudal system," she wrote. "We've gotten rid of the shackles fastened upon us for four thousand years. Human freedom and equality will be restored." When she received the national flag of the new Chinese Republic mailed by her father, this usually shy and retiring girl pulled the dragon banner of the Qing dynasty from the wall of her room and stamped on it. In its place she hung the flag of the new Republic of China.

Soong Ching Ling always considered it the duty of students studying abroad to go home after graduating and work for their own land. In 1913 she herself did so, determined to serve her country. Passing through Japan, she visited her parents, then in Tokyo accompanying Dr. Sun Yat-sen who had fled to Japan after failing to win a punitive war against Yuan Shikai, the warlord who had usurped power after the 1911 Revolution. Dr. Sun was working to reorganize the revolutionary force and prepare new struggles. Soong Ching Ling was greatly impressed and inspired by his staunch revolutionary spirit and noble character. In September alone, she went seven times to hear him analyze China's domestic situation and revolution, thus deepening her understanding. Not long afterwards, she became secretary to Dr. Sun.